

TT 250 G

MANUEL D'UTILISATION



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®

Déclaration de conformité

Le constructeur soussigné:

SAINT - GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, BD. J. F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE

Déclare que le matériel neuf désigné ci-après :

Scie de carrelage (Code)

TT 250 G 230V (70184625705)

TT 250 G 230V UK (70184626965)

TT 250 G 115V (70184627049)

est conforme aux dispositions des Directives :

- ***"MACHINES" 2006/42/CE***
- ***"BASSE TENSION" 2006/95/CE***
- ***"COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE" 2004/108/CE***

et à la norme européenne :

- ***EN 12418 – Scies de chantier à tronçonner – Sécurité***



Olivier Plenert
Machine Design Manager

TT 250 G : MANUEL D'UTILISATION

TABLE DES MATIERES

<u>1</u>	<u>CONSEILS DE SECURITE FONDAMENTAUX</u>	6
1.1	<i>Pictogrammes</i>	6
1.2	<i>Plaquette machine</i>	7
1.3	<i>Conseils de prévention à certaines phases de fonctionnement</i>	7
<u>2</u>	<u>DESCRIPTION DES MACHINES</u>	8
2.1	<i>Description sommaire</i>	8
2.2	<i>But de l'utilisation</i>	8
2.3	<i>Vue d'ensemble des composants</i>	8
2.4	<i>Données techniques</i>	9
<u>3</u>	<u>MONTAGE ET MISE EN ROUTE</u>	10
3.1	<i>Montage des outils</i>	10
3.2	<i>Montage du carter de lame</i>	10
3.3	<i>Mise en place du guide de coupe</i>	11
3.4	<i>Mise en place des raccordements</i>	11
3.5	<i>Mise en route de la machine</i>	11
3.6	<i>Refroidissement à l'eau</i>	11
<u>4</u>	<u>TRANSPORT ET STOCKAGE DE LA MACHINE</u>	12
4.1	<i>Sécurité dans le transport</i>	12
4.2	<i>Stockage de la machine</i>	12
<u>5</u>	<u>UTILISATION DE LA MACHINE</u>	13
5.1	<i>Installation</i>	13
5.2	<i>Les différents types de coupe</i>	13
<u>6</u>	<u>ENTRETIEN, SOIN ET INSPECTION</u>	15
<u>7</u>	<u>PANNES - CAUSES ET REPARATION</u>	16
7.1	<i>Comportement en cas de panne</i>	16
7.2	<i>Instructions concernant la détection de défauts et les remèdes</i>	16
7.3	<i>Schéma électrique</i>	17
7.4	<i>Service après-vente</i>	18

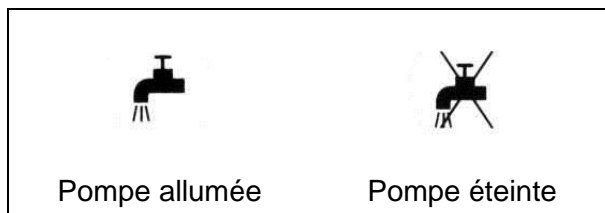
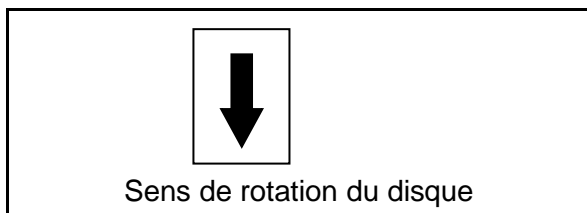
1 CONSEILS DE SECURITE FONDAMENTAUX

La TT250G est exclusivement destinée à la coupe de carrelages à l'aide de disques diamantés NORTON CLIPPER à jante continue, principalement sur chantier.

Une utilisation autre - ou élargie -, contraire aux conseils du fabricant, sera considérée comme non-conforme. Les dommages en résultant ne pourront incomber au fabricant. Le risque en sera exclusivement pris par l'utilisateur. L'utilisation conforme aux prescriptions comprend également le respect de la notice d'utilisation et des conditions de contrôle et d'entretien.

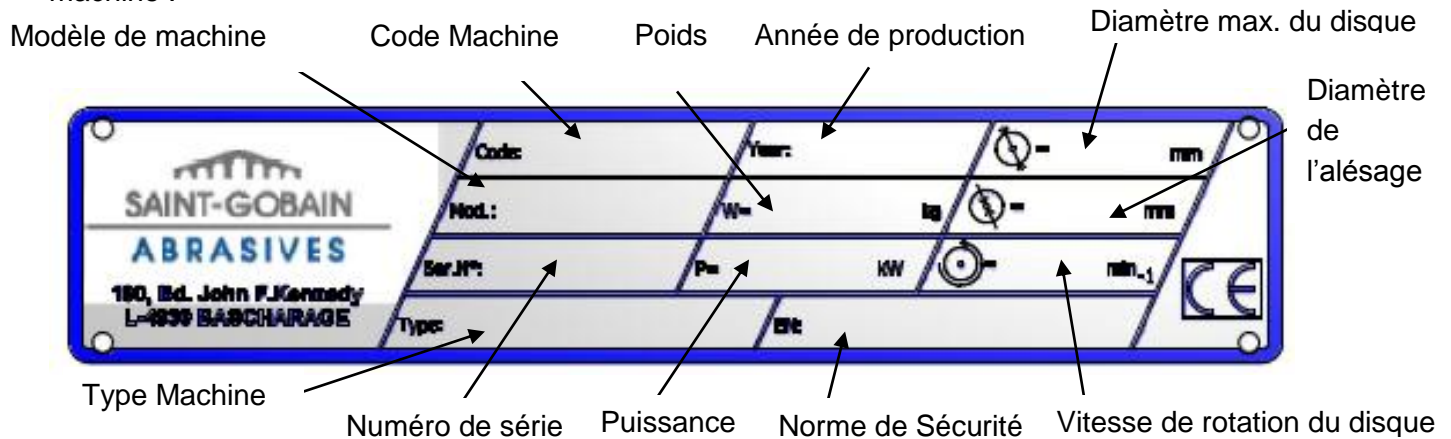
1.1 Pictogrammes

Des conseils et mises en garde sont représentés par des pictogrammes sur la machine. Vous trouverez les symboles suivants sur les machines CLIPPER. Voici leur explication :



1.2 Plaquette machine

Vous pouvez trouver des informations importantes sur la plaquette suivante fixée sur votre machine :



1.3 Conseils de prévention à certaines phases de fonctionnement

Avant le début des travaux

- Familiarisez-vous avec l'environnement sur le lieu d'intervention. Cet environnement de travail comprend, par exemple, les difficultés d'exécution, les obstacles à la circulation, le respect des charges au sol, le marquage de sécurité nécessaire délimitant le chantier par rapport à la circulation publique et la possibilité d'intervention des secours en cas d'accident.
- Installez la machine en équilibre sur un sol plat et stable.
- Vérifiez régulièrement si les flasques serrent suffisamment le disque.
- Démontez immédiatement les disques déformés ou endommagés, car ils présentent un risque d'accident pendant la rotation.
- Appuyez fermement la pièce à couper contre les butées de la table, de manière à ce qu'elle soit stable lors de la coupe.
- N'utilisez la machine qu'avec son carter de protection de disque fixé et fermé.
- Veuillez porter des lunettes de sécurité lors du travail de coupe, et un masque anti-poussière lors de la coupe à sec pour minimiser l'effet de la poussière.
- N'utilisez que des disques diamantés à jante continue NORTON CLIPPER. L'utilisation d'autres outils peut entraîner l'endommagement de la machine.
- Consultez attentivement la documentation des disques diamantés pour choisir le disque correspondant à votre application.

Machine avec moteur électrique

- Coupez l'alimentation électrique de la TT250G et séparez-la du réseau avant toute intervention sur la machine.
- Evitez le contact des raccordements électriques avec les projections d'eau ou l'humidité.
- La TT250G doit absolument être reliée correctement à la terre. En cas de doute, faites vérifier les raccordements électriques par un électricien qualifié.
- Appuyez sur le capuchon frontal de l'interrupteur pour couper la machine en cas de danger.
- Coupez l'alimentation principale en électricité de la TT250G si elle s'arrête sans raison apparente. Seul un électricien qualifié est habilité à étudier et résoudre le problème.

2 DESCRIPTION DES MACHINES

Toute modification sur la machine altérant ces propriétés initiales ne peut être effectuée que par Saint-Gobain Abrasives, seul habilité à confirmer la conformité du produit. Saint-Gobain Abrasives conserve le droit d'apporter toute modification technique ou au design de la machine sans notification préalable.

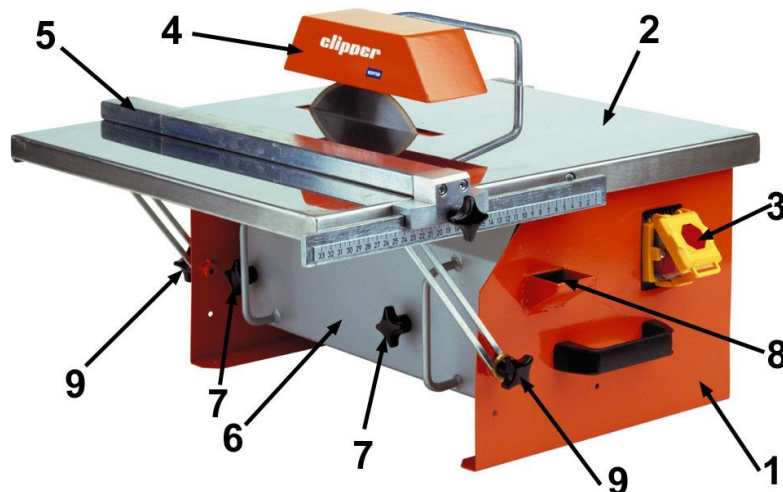
2.1 Description sommaire

La scie de carreleur TT250G est une machine robuste et performante permettant des coupes précises dans une grande variété de carrelages. Elle peut être utilisée sur chantier. Combinée avec les disques diamantés NORTON CLIPPER, elle offre un haut degré de performance et de qualité de coupe.

2.2 But de l'utilisation

La TT250G est conçue pour la coupe de carrelage à l'eau. Elle n'est pas conçue pour la coupe de métaux ou de bois.

2.3 Vue d'ensemble des composants



Châssis (1)

Construction rigide en acier soudé sur gabarit, renforcée par des traverses, il supporte le moteur et la table de coupe.

Table de coupe (2)

La table en tôle inox a des échelles gravées pour le réglage du guide de coupe.

Moteur électrique et interrupteur (3)

Le moteur monophasé de 1 kW est actionné par un interrupteur qui sert aussi de bouton d'arrêt d'urgence.

Carter du disque (4)

Le carter de lame offre à l'opérateur un maximum de protection et une excellente visibilité sur la pièce à couper.

Guide de coupe (5)

Le guide de coupe peut être réglé à la largeur de coupe désirée. Il se bloque à l'aide de deux boutons moletés.

Bac à eau (6)

La lame est refroidie par barbotage dans un bac à eau. Le bac est à l'intérieur de la machine. Il peut être démonté pour nettoyage à l'aide des deux écrous moletés (7). Vous pouvez aussi remplir le bac d'eau sans le démonter à l'aide de l'ouverture (8) prévue à cet effet.

Coupe en biseau

Vous pouvez réaliser des coupes en biseau en libérant les deux vis moletées (9), puis en faisant pivoter la table.

2.4 Données techniques

Moteur	1 kW
Tension	230V (Code machine 70184625705 / 70184626965 pour UK) 115V (Code machine 70184627049)
Protection	IP 54
Diamètre maximal de disque	250mm
Alésage	25,4mm
Vitesse de rotation de la lame	2950 min ⁻¹
Profondeur maximale de coupe	55mm
Diamètre des flasques	90mm
Echelle acoustique dégagée	71 dB (A) (selon ISO EN 11201)
Réverbération acoustique	79 dB (A) (selon ISO EN 3744)
Dimension de la table (Lxl)	560x500mm
Dimensions de la machine (LxlxH)	620x600x355mm
Masses	
Machine complète	26 kg
Machine prête à l'emploi (avec eau)	28 kg

3 MONTAGE ET MISE EN ROUTE

La machine est livrée montée, entièrement équipée et prête à fonctionner. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, veuillez suivre les quelques instructions suivantes.

3.1 Montage des outils

Veuillez n'utiliser que des disques à jante continue NORTON CLIPPER.

Le diamètre maximal de disque supporté par la machine est de 250mm.

Le débit maximal de coupe des outils devra être fonction de la vitesse circonférentielle maximale développée par la machine.

Coupez l'alimentation de la machine et débranchez-la du réseau électrique avant de monter ou changer un disque.



Veuillez suivre les instructions suivantes :

- Dévissez les deux écrous moletés (1) de maintien du bac à eau et retirez-le de la machine.
- Desserrez l'écrou hexagonal en bout d'arbre porte-disque et assurant le maintien du flasque mobile du disque (Clé de 19 mm). Maintenir éventuellement la lame à l'aide de la main.
ATTENTION : filet à gauche.
- Enlevez le flasque mobile.
- Vérifiez que les flasques et le disque au niveau de la fixation sont bien propres.
- Montez le disque sur l'arbre porte-outil en veillant à ce que son sens de rotation corresponde à la flèche sur le carter.
- Remettez le flasque mobile en place.
- Serrez les vis à tête hexagonale à l'aide de la clé de 19 mm. (Filet à gauche).
- Remontez le bac à eau et bloquez-le à l'aide des deux écrous moletés (1).

ATTENTION : vérifiez que l'alésage du disque correspond bien au diamètre de l'arbre. Ne montez pas de disque dont l'alésage est déformé ou détérioré, pour éviter toute blessure et tout dommage sur la machine.

3.2 Montage du carter de lame

Le carter de lame n'est pas monté en usine, pour éviter tout dommage durant le transport. Enfilez l'extrémité du bras du carter dans la pièce prévue à cet effet dans la table. Rabattez ensuite le carter de façon à ce qu'il couvre la lame.



3.3 Mise en place du guide de coupe

- Posez le guide de coupe sur la table.
- Vissez les boutons moletés sur les pièces de blocage et serrez modérément.

3.4 Mise en place des raccordements

Vérifiez que :

- La tension d'alimentation et le type de courant correspondent avec ceux de la machine.
- La mise à la terre est réglementaire.
- Le câble d'alimentation a au moins 2,5mm² de section par phase.

3.5 Mise en route de la machine

Pour mettre la machine en route, soulevez le capot sur la face avant de l'interrupteur et pressez le bouton vert. Pour arrêter la machine, pressez sur le bouton rouge ou directement sur le capot avant de l'interrupteur.

3.6 Refroidissement à l'eau

- Mettez suffisamment d'eau dans le bac (jusqu'à 1 cm du bord du bac).
- Si le disque n'est pas suffisamment arrosé, la jante risque de s'échauffer, ce qui accélère la dégradation et augmente le risque de rupture du disque. Veillez donc à ce que le niveau d'eau dans le bac soit toujours suffisant.
- En cas de risque de gel, veuillez vider entièrement le bac le bac à eau.

4 TRANSPORT ET STOCKAGE DE LA MACHINE

4.1 Sécurité dans le transport

Démontez toujours le disque et videz le bac à eau avant le déplacement de la machine.

4.2 Stockage de la machine

Avant une longue période d'inactivité de la machine, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Nettoyez entièrement la machine
- Videz toute l'eau du système de refroidissement

Stockez la machine dans un endroit sec, propre, à température stable.

5 UTILISATION DE LA MACHINE

Vous trouverez dans ce chapitre des conseils pour utiliser la machine de manière sûre.

5.1 Installation

Voici quelques renseignements concernant le site d'installation de la machine.

5.1.1 Informations concernant le site d'implantation

- Libérez le site d'installation de la machine de tout ce qui pourrait entraver le déroulement des travaux !
- Veillez au bon éclairage du site !
- Respectez les conditions indiquées relativement aux raccordements électriques.
- Placez les câbles électriques de manière à éviter toute possibilité d'endommagement par l'outil.
- Assurez-vous que vous avez constamment une vue dégagée de l'évolution de la machine et que vous pouvez à tout moment intervenir au niveau du déroulement des opérations.
- Tenez toute autre personne éloignée de la zone d'activité, pour éviter tout accident.

5.1.2 Superficie du site d'intervention et d'entretien

Pour pouvoir utiliser et entretenir correctement et en toute sécurité la machine, vous devez disposer d'environ de 2 m devant et 1,5 m autour de la machine.

5.2 Les différents types de coupe

Pour utiliser la TT250G correctement, vous devez vous tenir devant la machine, avec les deux mains maintenant et poussant le carrelage contre la lame. Veillez particulièrement à ne pas vous approcher de l'aire de travail du disque.

5.2.1 Conseils importants pour la coupe

- La TT250G est conçue pour couper le carrelage. Avant de démarrer les travaux, vérifiez la fixation et la stabilité de l'outil.
- Choisissez le disque en fonction des données du fabricant pour que celui-ci corresponde au matériau coupé, au type de coupe pratiqué (coupe à eau) et au rendement souhaité.
- Assurez-vous que vous avez de l'eau en suffisance dans le bac.
- Réglez la butée à la distance voulue, en l'alignant à l'aide des deux règles gravées dans la table. Bloquez la butée à l'aide des deux boutons moletés modérément.
- Ne forcez pas sur le moteur. Cette machine est conçue pour une utilisation continue.

5.2.2 Coupe en biseau



- Dévissez les deux vis (1) et pivotez la table.
- Resserrez les deux vis fermement à l'angle voulu.

6 ENTRETIEN, SOIN ET INSPECTION

Afin de maintenir la qualité de coupe dans le temps, et pour un fonctionnement sûr et sans problème de la machine, veuillez vous tenir au plan d'entretien suivant :

		Avant le début du travail	Pendant le changement d'outil	A la fin de la journée	Chaque semaine	Lors d'une panne	Après un endommagement
Ensemble de la machine	Contrôle visuel (état général, étanchéité)						
	Nettoyer						
Flasque et ensemble de fixation du disque	Nettoyer						
Ailettes de refroidissement du moteur électrique	Nettoyer						
Bac à eau	Nettoyer						
Boîtier moteur	Nettoyer						
Vis et écrous accessibles	Resserrer						

Entretien de la machine

Effectuez l'entretien de la machine avec le moteur arrêté. Séparez la machine du réseau électrique avant d'effectuer son entretien.

Huilage et graissage

Les machines CLIPPER sont équipées de paliers et de roulements à billes lubrifiés à vie. Il est donc inutile de graisser ou huiler la machine.

Nettoyage de la machine

La durée de vie de votre machine dépend beaucoup de son entretien. Nettoyez-la donc à la fin de chaque journée.

7 PANNES - CAUSES ET REPARATION

7.1 Comportement en cas de panne

Lors de panne en cours d'utilisation, éteignez la machine, et débranchez-la du réseau électrique. Des travaux sur le système électrique de la machine ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.

7.2 Instructions concernant la détection de défauts et les remèdes

Panne	Source possible	Résolution
Le moteur ne tourne pas	Pas d'électricité	Vérifiez le fusible de votre alimentation électrique
	Section du câble d'alimentation trop faible	Changez de câble d'alimentation
	Problème sur l'interrupteur	ATTENTION : ne peut être résolu que par un électricien qualifié
	Problème sur le moteur	Consultez un atelier d'entretien de moteur électrique
	Câble d'alimentation défectueux	Changez de câble d'alimentation
Pas d'eau sur le disque	Pas assez d'eau dans le bac	Remplir le bac à eau

7.4 Service après-vente

Lors d'une commande de pièces détachées, indiquez toujours :

- a. Le numéro de série (sept chiffres)
- b. Numéro de la pièce
- c. Description exacte
- d. Nombre de pièces désirées
- e. Adresse exacte
- f. Veuillez éviter des indications telles que «le plus vite possible» ou «urgent» mais indiquez clairement le mode d'expédition souhaité : «express», «par avion», etc...

Si vous n'indiquez pas le mode d'expédition souhaité, nous enverrons les pièces par le moyen considéré comme le plus raisonnable, sans être nécessairement le plus rapide.

Avec des indications exactes, vous éviterez des problèmes et des erreurs d'envoi.

En cas d'incertitude, veuillez nous envoyer la pièce défectueuse.

Dans le cas où les pièces sont couvertes par la garantie, l'envoi de la pièce défectueuse est obligatoire.

Commandez les pièces détachées du moteur directement chez le fabricant ou chez un représentant : vous gagnerez ainsi du temps et de l'argent !

Cette machine a été fabriquée par Saint-Gobain Abrasives S.A.:

190, Bd J.F.Kennedy
L-4930 BASCHARAGE
Grand-duché de Luxembourg
Tel. : 00352 50 401 1
Fax. : 00352 50 16 63
<http://www.construction.norton.eu>
e-mail : sales.nlx@saint-gobain.com

Vous pouvez obtenir de l'aide technique, des pièces de rechanges et des disques diamantés auprès de nos distributeurs locaux.

Bénélux et France

Saint-Gobain Abrasives S.A.
Numéros de téléphone gratuits :
Belgique : 0 800 18951
France : 0 800 90 69 03
Pays Bas : 0 8000 22 02 70
e-mail : sales.nlx@saint-gobain.com

Espagne

Saint-Gobain Abrasivos S.A.
Ctra Guipuzcoa Km7,5
E-31195 BERRIOPLANO (Navarra)
Tel: 0034 948 30 3000
Fax : 0034 948 30 6042
e-mail: Comercial.sga-apa@saint-gobain.com

Royaume Uni

Saint-Gobain Abrasives Ltd.
Doxey Road
Staffort
ST16 1EA
Tel : 0116 2632 302
Fax : 0800 622 385
e-mail : nortondiamonduk@saint-gobain.com

Hongrie

Saint-Gobain Abrasives KFT.
Banyaleg Utca 60B
H-1225 BUDAPEST
Tel: ++36 1 371 2250
Fax: ++36 1 371 2255
e-mail: nortonbp@axelero.hu

République Tchèque

Norton Diamantove Nastroje Sro
Vinohradska 184
CS-13000 PRAHA 3
Tel: 0042 0267 13 20 21
Fax : 0042 0267 13 20 21
e-mail : norton.diamonds@komerce.cz

Allemagne

Saint-Gobain Diamond Products GmbH
Birkenweg 45-49,
D-50389 WESSELING
Tel : (02236) 8911 0
Fax : (02236) 8911 30
e-mail: sales.ngg@saint-gobain.com

Autriche

Saint-Gobain Abrasives GmbH
Telsenberggasse, 37
A-5020 SALZBURG
Tel : 0043 662 43 00 76 77
Fax : 0043 662 43 01 75
e-mail: office@sqa.net

Italie

Saint-Gobain Abrasivi S.p.A.
Via per Cesano Boscone, 4
I-20094 CORSICO-MILANO
Tel: 0039 02 44 851
Fax : 0039 0245 101238
e-mail : Norton.edilizia@saint-gobain.com

Pologne

Saint-Gobain Diamond Products Sp.zO.O.
AL. Krakowska 110/114
PL-00-971 WARSZAWA
Tel: 0048 22 868 29 36
Tel/Fax: 0048 22 868 29 27
e-mail: norton-diamond@wp.pl

www.construction.norton.eu

Saint-Gobain Abrasives

190, Bd. J. F. Kennedy
L-4930 BASCHARAGE
LUXEMBOURG

Tel: ++352 50401-1

Fax: ++352 501633

e-mail: sales.nlx@saint-gobain.com